

中央民族大学“985工程”三期工程建设项目

语言学及应用语言学学科博士文库

中国西南民族杂居地区 语言关系与多语和谐研究

——以滇黔桂毗邻民族杂居地区为研究个案

周国炎 主编

中国社会科学出版社

中央民族大学“985工程”三期工程建设项目
语言学及应用语言学学科博士文库

H2
13

中国西南民族杂居地区 语言关系与多语和谐研究

——以滇黔桂毗邻民族杂居地区为研究个案

周国炎 主编

昆明理工大学图书馆
呈贡校区
中文藏书章



03002240799

中国社会科学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

中国西南民族杂居地区语言关系与多语和谐研究: 以滇黔桂毗邻民族杂居地区为研究个案/周国炎主编. —北京: 中国社会科学出版社, 2013. 10

ISBN 978 - 7 - 5161 - 1985 - 3

I. ①中… II. ①周… III. ①少数民族 - 民族语言学 - 西南地区 IV. ①H2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 310845 号

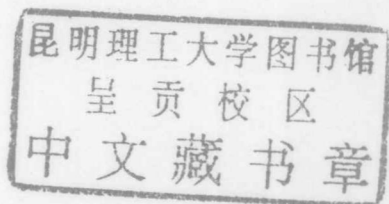
出 版 人 赵剑英
责任编辑 任 明
特约编辑 李晓丽
责任校对 林福国
责任印制 李 建

出 版 中国社会科学出版社
社 址 北京鼓楼西大街甲 158 号 (邮编 100720)
网 址 <http://www.csspw.cn>
中文域名: 中国社科网 010 - 64070619
发 行 部 010 - 84083685
门 市 部 010 - 84029450
经 销 新华书店及其他书店

印 刷 北京奥隆印刷厂
装 订 北京市兴怀印刷厂
版 次 2013 年 10 月第 1 版
印 次 2013 年 10 月第 1 次印刷

开 本 710 × 1000 1/16
印 张 25.5
字 数 463 千字
定 价 88.00 元

凡购买中国社会科学出版社图书, 如有质量问题请与本社联系调换
电话: 010 - 64009791
版权所有 侵权必究



致 谢

本课题于2010年7月初至2011年7月中旬先后三次赴云南省罗平县、贵州省从江县和荔波县以及广西壮族自治区的环江毛南族自治县和南丹县进行调研，其间得到了如下单位和个人的热情帮助和大力支持，在此谨表示衷心的感谢。

云南省：

云南省民族事务委员会
罗平县长底乡政府
罗平县鲁布革乡多依村委会

罗平县民族宗教局
罗平县鲁布革乡政府
罗平县民族宗教局喻朝贤副局长

贵州省：

黔东南州民族宗教局
从江县翠里乡政府
荔波县民族宗教局
荔波县瑶学会
荔波县瑶山乡人民政府
荔波县甲良镇人民政府
荔波县方村乡双江村村委会
黔南布依族苗族自治州民族研究所
荔波县瑶学会会长卢付银
荔波县检察院干部黎宪鑫
荔波县民宗局原局长龙霜
荔波县瑶学会副主席何吉勇
荔波县瑶山乡副乡长谢文丽
黔南州审计局干部郭秀斌

黔东南州从江县民族宗教局
荔波县政协文史委
荔波县检察院
荔波县布依学会
荔波县瑶麓乡人民政府
荔波县方村乡人民政府
荔波县甲良镇新场村村委会
荔波县政协文史委主任何羨坤
荔波县布依学会会长何建飞
荔波县人大原副主任莫绍基
荔波县史志办干部姚海宁
荔波县瑶山乡乡长何正光
荔波县茂兰小学老师韦明强

广西壮族自治区：

环江县毛南族自治县政协
南丹县人民法院

环江县下南乡政府
南丹县里湖瑶族乡政府

目 录

导论	1
一、课题研究的理论依据及相关研究动态	1
二、课题研究的理论意义与实践意义及主要观点	3
三、课题调查点的选择与确定	4
四、调查过程	5
五、调查内容	6
六、调查方法	6
七、问卷设计	7
八、调查数据的整理与利用	9

上编 贵州省荔波县少数民族语言使用现状及 多民族杂居地区语言生活调查

第一章 荔波县各族语言及其研究综述	13
第一节 荔波县各民族及语言概况	13
第二节 荔波县布依族莫话和瑶族语言及其使用现状的调查	15
一、关于荔波县布依族莫话的调查与研究	15
二、关于荔波县瑶族语言的调查与研究	16
第二章 荔波县瑶族及其语言	18
第一节 荔波县瑶族的族源、族称及语言	18
一、族源	18
二、族称	19
三、语言	19
第二节 荔波县瑶族语言三个点的语音系统	20
一、瑶山乡瑶族语言音系	20
二、瑶麓乡瑶族语言音系	23
三、洞塘乡瑶族语言音系	26

第三节 荔波县三个支系瑶族语言之间的关系	29
一、音系对比	29
二、词汇对比	31
第四节 瑶语与布依语之间的关系	37
一、语音方面的影响	38
二、词汇的借用	40
第三章 荔波县瑶族语言使用现状个案研究	43
第一节 瑶山乡瑶族语言使用现状个案研究	43
一、调查总概	43
二、语言使用情况特点	44
三、语言态度分析	47
四、语言兼用情况	49
五、民族关系及语言关系	50
六、结语	52
第二节 瑶山乡拉片村瑶族语言使用现状个案研究	52
一、基本情况介绍	52
二、调查过程	53
三、语言使用的总体情况	55
四、语言使用特征	58
五、语言态度	62
六、结语	65
第三节 瑶麓乡瑶族语言使用现状个案研究	65
一、基本情况	65
二、调查过程介绍	66
三、语言使用基本情况	66
四、语言在不同场合的使用	70
五、语言态度	75
六、语言关系和民族关系	79
七、小结	80
第四节 瑶山乡瑶麓乡瑶族语言态度对比研究	80
一、语言使用总体情况	81
二、语言态度对比研究	81
三、结论及建议	87
四、结语	88

第五节 洞塘乡瑶寨瑶族语言使用现状个案研究	89
一、瑶寨基本概况	89
二、调查情况概述	89
三、瑶寨语言的使用特征	90
四、语言态度调查分析	93
五、发现的主要问题及解决措施	97
第六节 瑶山乡瑶族母语与基础教育现状	97
一、概述	97
二、瑶族母语现状	98
三、瑶族基础教育现状	
——以瑶山乡拉片村贵州人保财险希望小学为例	100
第七节 瑶麓乡瑶族基础教育现状	
——以瑶麓乡瑶麓民族小学为例	103
一、基础教育概况	103
二、存在问题	104
三、结论及建议	105
第四章 荔波县布依族(莫家)的语言	107
第一节 荔波县布依族(莫家)的族源与族称	107
一、族源	107
二、族称	109
第二节 布依族莫家的语言	109
一、方村莫话音系	109
二、地栽锦话音系	112
第三节 方村莫话与地栽锦话的关系	115
一、语音方面的异同	116
二、词汇方面	118
第四节 莫话与布依语之间的关系	125
一、莫话使用群体兼用布依语的情况	126
二、莫话与布依语音系对比	127
三、莫话与布依语的词汇对比	131
第五章 荔波县布依族莫家语言使用现状调查研究	135
第一节 甲良镇金对村莫话使用现状个案研究	135
一、基本情况概述	135
二、调查过程	136
三、语言使用特征	137

四、语言使用情况	140
五、语言态度	144
六、结语	147
第二节 甲良镇新场村莫话使用现状个案研究	148
一、基本情况	148
二、调查过程介绍	148
三、语言使用的基本情况	148
四、语言在不同场合的使用	153
五、语言态度	157
六、小结	159
第三节 播尧乡地栽村布依族莫话(锦话)使用现状个案研究	160
一、概述	160
二、基本概况	160
三、问卷分析	162
四、问题及应对策略	171
五、结语	171
第四节 方村乡双江村莫话使用现状个案研究	172
一、基本情况	172
二、调查过程简述	173
三、语言使用基本情况	174
四、语言使用特征	174
五、不同场合的语言使用情况	177
六、语言态度	180
七、水族语言掌握和使用情况	181
八、结语	182
第五节 莫话使用群体语言态度研究	182
一、前言	182
二、语言使用基本现状及其特征	183
三、语言使用者的功能认同	185
四、语言使用者的情感认同	187
五、对兼用语的态度	190
六、小结	191
第六章 荔波县水族语言使用个案研究	192
第一节 荔波县永康乡尧古村水族语言使用情况个案分析	192
一、基本情况	192

二、语言使用特征	193
三、不同场合的语言使用情况	194
四、对母语的态度	195
五、对布依语的态度	196
第二节 荔波县水尧乡水尧村水族语言使用现状个案研究	197
一、基本情况	197
二、调查对象基本信息情况	197
三、调查对象语言使用特征	198
四、不同场合的语言使用情况	198
五、语言态度	199
第三节 荔波县水利乡水利村水族语言使用现状个案研究	200
一、调查过程	200
二、语言使用情况及其特征	201
三、不同场合的语言使用	202
四、语言态度	203
五、布依族对水族的影响	204
第四节 荔波县玉屏镇水甫村水族语言使用情况个案研究	204
一、基本情况	204
二、语言使用情况调查材料分析	206
第五节 结语	208

中编 云南省罗平县布依族语言使用现状 及其与周边民族语言关系调查

第七章 云南省罗平县长底乡布依语音系及其濒危特征	213
第一节 概述	213
第二节 长底乡布依语音系	214
一、声母	214
二、韵母	215
三、声调	217
第三节 长底乡布依语音系与本土语内部的对比	217
一、声母对比	218
二、韵母对比	220
三、声调对比	221

第四节 从长底乡音系看濒危布依语的语音特征·····	222
一、语言经济原则促使部分音素发生变异·····	222
二、发音的不稳定性体现了语言接触所带来的强势语言的影响·····	223
三、调值的不稳定性反映出母语人对声调别义功能认识的模糊·····	224
第八章 云南省罗平县布依族语言使用现状及语言关系个案研究·····	226
第一节 罗平县鲁布革乡腊者村布依族语言使用情况个案研究·····	226
一、基本情况·····	226
二、调查过程简述·····	226
三、语言使用特征·····	227
四、不同场合下的语言使用·····	230
第二节 罗平县长底乡和鲁布革乡语言使用情况的比较分析	
——以上木特村与腊者村为例·····	232
一、调查地基本情况介绍·····	232
二、调研过程简述·····	232
三、语言使用情况分析·····	233
四、关于语言态度的分析·····	237
五、结语·····	240
第三节 罗平县鲁布革乡撒克村语言使用情况调查研究·····	241
一、基本情况·····	241
二、调查过程简述·····	241
三、语言使用情况·····	242
四、语言使用特征·····	242
五、不同场合的语言使用·····	244
六、语言态度·····	246
第四节 罗平县长底乡以则村和鲁布革乡腊者村布依语	
使用情况及语言态度对比分析·····	248
一、调查过程简述·····	248
二、两个乡布依族语言使用现状·····	249
三、长底乡以则村和鲁布革乡腊者村受访者情况对比分析·····	249
四、原因分析总结·····	253
第五节 罗平县长底乡布依语使用情况个案研究·····	254
一、调查过程简述·····	254
二、受访者基本情况分析·····	254
三、语言使用情况分析·····	255
四、有关文字问题的分析·····	259

五、关于语言态度的分析	259
六、结论	262
第六节 罗平县鲁布革乡多依河流域布依族语言使用情况分析	
——以多依、板台、木纳三个村为例	262
一、调查情况概述	262
二、语言使用总体情况	265
三、社区语言使用情况	269
四、其他场合语言使用情况	271
五、语言态度	272
六、民族文字态度	275

下编 贵州省从江县翠里乡 各族语言生活调查

第九章 从江县翠里乡各民族语言生活现状调研报告	279
第一节 概述	279
一、地理位置	279
二、民族概况	280
第二节 各调查点语言使用基本情况	281
一、摆翁村	281
二、高文村	286
三、宰转村	291
四、翠里村	295
第三节 问卷分析	300
一、问卷覆盖面及调查对象主要特点	300
二、语言使用情况	300
三、语言态度	300
四、语言关系和民族关系	304
五、结语	306
第四节 翠里乡两个民族村寨的语言态度对比研究	306
一、概述	306
二、两个村语言使用情况概述	307
三、两个村语言态度对比研究	307
四、结论及建议	315

五、结语	317
附录	319
附录一 荔波县瑶族语言使用现状调查问卷	319
附录二 荔波县布依族(莫家)语言使用现状调查问卷	326
附录三 荔波县三个点瑶族语言词汇对照表	330
附录四 荔波县地栽布依族锦话、方村布依族莫话基本词汇对照表	343
附录五 云南省罗平县长底乡布依语基本词汇表	360
附录六 2010年、2011年暑期调研行程	377
附录七 田野调查照片	381
参考文献	389
后记	391

导 论

一、课题研究的理论依据及相关研究动态

语言关系是民族关系的重要组成部分。我国是一个由 56 个民族组成的多民族国家,除主体民族——汉族以外,还有 55 个少数民族,共同构成一个和谐融洽的多民族大家庭。我国少数民族主要分布在东北、西北和西南各省区。长期以来,在少数民族地区,各民族的分布呈“小聚居,大杂居”,“你中有我,我中有你”的交错状态。这种分布格局造成了错综复杂的民族接触和交流关系。语言是民族的重要特征,我国除个别少数民族主要以汉语作为交际工具以外,绝大多数少数民族都有自己的民族语言。多民族杂居的分布格局使得各民族之间语言的接触不可避免地发生,从而形成复杂的语言关系。本课题从语言关系入手,以滇黔桂毗邻的多民族杂居地区为考察对象,对这些地区少数民族母语使用现状、语言兼用及转用情况、语言态度等进行全面调查,在此基础上探讨民族关系、语言关系对民族杂居地区语言生活和谐和社会和谐的影响。

国外关于语言关系的研究可追溯到 W.D.Whitney 1881 年对语言变化中借词作用进行的探讨;19 世纪 80 年代,德国语言学家 Hugo Schuchardt 发表了以《克里奥尔语研究》为题的系列论文,研究语言接触中出现的众多问题;荷兰的 D.C.Hesseling,丹麦的 O.Jespersen 等也写了不少文章讨论混合语的生成、发展与消亡。20 世纪以来,语言关系的研究主要涉及语言接触论题,成果如 50 年代 Weinreich 的《接触中的语言》,Haugen 的《挪威语在美洲》等,标志着真正意义上从语言接触的角度探讨语言关系的开始。60 年代至 70 年代,研究内容又转为以本国语言为主,如美国语言学家开始研究美国黑人和印第安人的语言接触和语言关系。70 年代和 80 年代是语言关系研究大发展的时代,90 年代,国际上还成立了“语言接触研究协会”,对世界各地的语言接触和语言关系新问题进行讨论。从 20 世纪 80 年代以来,讨论的焦点集中到了双语问题的研究,较有影响的是 Appel 与 Maysken 合著的《语言接触与双语》。

国内方面,20 世纪 50 年代后连续出版的“中国少数民族语言简志丛

书”，都提到了有关语言接触和语言关系的具体事实。1984年，喻世长发表了《应该重视语言互相影响的研究》，比较全面地阐述了开展语言相互影响研究的重要性和研究方法。中央民族学院“语言关系问题学术讨论会”会议论文集《语言关系与语言工作》（1990）论述了语言关系的概念、内容及我国语言关系的特点，同时还出版了《汉语和少数民族语言关系研究》（论文集）和《汉语与少数民族语言关系概论》，对我国汉语和少数民族语言相互关系中的许多现象作了分析，并从理论上进行了探讨。80年代以前的研究，偏重于对语言接触事实的发掘，并未从理论与方法上进行探讨，直到80年代以后才开始重视进行理论、方法的研究，出现了一些专著和论文，如陈保亚的《论语言接触与语言联盟》、徐思益的《语言接触与影响》、袁焱的《语言接触与语言演变》等等，这些都是国内语言关系研究的最新成果。

重视和关注多民族的语言关系，构建多民族和谐的语言关系和语言生活，是应用语言学研究的一个新课题。国外方面，早在18世纪初期，德国哲学家和语言学家 Humboldt 就提出了语言多样化的问题。后来，人们开始从语言多样性的角度关注语言关系的研究，如 Harald Haarmann（1986）研究了社会关系是如何控制语言使用者的行为及语言变异的，指出语言存在于国家的每个层次之中，即①个体使用者的语言行为；②群体关系中的语言；③同一社会中不同语言的作用；④一个国家的语言政治。R.J.Alexandar、Alwin Fill 等对语言多样性、持续性和社会和谐问题及保护濒危语言、语言人权等问题进行了研究，认为语言多样性的持续能促进和谐社会的形成和维持。国内方面，黄行（1997）指出了构成民族语言关系状态的两个基本范畴，即语言功能和语言权利，认为复杂的语言关系有良性状态和非良性状态的区别，涉及了语言和谐的论题。戴庆厦（2008）对语言和谐的概念及定性作了分析，认为构建语言和谐是解决我国语言关系的最佳途径，语言互补是构建语言和谐的重要途径。冯广艺（2008）在《语言和谐论》中指出“和谐”应包含“语际——平等互惠”，并探讨了语言和谐的基础以及和谐社会与和谐语言建构的问题。姜瑾（2007）将经济持续性 with 语言持续性进行了类比，指出多元文化中的可持续性也是和谐稳定世界的重要标志之一。周庆生提出“语言和谐追求的是多语言多方言的共存与共荣”。范俊军指出，语言文化多样性的社会更趋向和谐稳定。郭龙生指出，语言规划中，既要坚持主流语言为普通话的主体化原则，又要尊重我国多语、多言、多文的多元化客观现实，以促进我国当代语言生活的全面协调可持续发展。李宇明（2006）提出应有意识地调整语言政策，使我们的语言生活更和谐，从而促进多民族地区的人民更好地和睦相处等。个

案方面,王远新(2008)论述了湖南城步苗族自治县长安营乡大寨村不同语言和方言和谐共处、三分天下的语言使用格局;邝永辉(1998)等描述了石陂村通行三种方言的特殊的语言生活;等等。

综上,由于研究历史尚短,国内外关于语言关系的研究,相关的理论、方法研究较多,但结合少数民族地区实际,深入的个案调查尚少。在构建社会主义和谐社会的今天,语言和谐问题不容忽视,而构建良好的语言关系的目的是语言生活和谐。以特定的民族杂居区域为对象研究语言关系与语言生活和谐,将有大量的课题可做。

二、课题研究的理论意义与实践意义及主要观点

本课题拟以语言作为切入点,以几个多民族杂居地区语言关系、语言接触和语言交际为个案,全面、系统地阐释语言关系的和谐发展是多民族社会和谐发展的基本前提这一论点。我国西南地区,尤其是滇黔桂毗邻地带是比较典型的民族杂居区域之一,民族种类支系繁多,语言、方言分布密集,一个民族使用、兼用两种、三种甚至更多种语言的情况极为常见,形成较为复杂的语言关系。西部大开发既是西南民族杂居地区社会发展的机遇期,也是各种社会矛盾的凸显期。这一时期,语言冲突会逐渐显现出来。研究这一地区社会发展中多民族的语言关系和语言生活和谐,具有重要的理论意义和实践意义:

第一,研究西南民族杂居地区语言关系与语言和谐,有助于认识当今民族杂居地区的语言国情和语言演变规律,揭示多民族在语言和文化上的互动关系,为正确处理社会发展中多民族的语言关系,促进少数民族母语的保持和发展、双语(多语)关系和语言接触研究,探讨发展和谐语言关系的基本策略等问题提供材料和实证依据。

第二,研究成果可为政府部门制定正确的语言政策、教育政策,科学地解决语言及其使用所带来的各种社会问题,保护和开发国家的语言资源,实现宪法赋予公民的语言权利等提供一定的理论依据,为民族杂居地区少数民族语言使用与发展,构建和谐的语言生活,促进民族关系健康发展,构建社会主义和谐社会等问题提供理论和方法上的参考。

第三,在研究方法体系和学科建设上。首先,本课题主要通过田野调查、数据分析、文献研究等多种方法,全面系统地分析研究西南民族杂居地区的语言关系和语言生活,揭示特殊社会背景下语言应用的动态发展规律,为社会语言学、应用语言学的理论研究提供材料和依据;其次,国家语言规划对语言关系和公众的语言生活有很强的导向作用,因而宏观决策必须由微观研究提供依据。本课题将美国著名社会学家 Robert King Merton

的中层理论运用到多民族杂居地区语言研究中,把理论研究与经验分析结合起来,透过微观社会语言关系和语言生活的考察,窥见宏观语言政策和法规的实施效应,探索建立适合我国国情的中观社会语言学研究体系,为民族杂居地区社会语言关系的良性发展服务,为中国社会语言学学科建设服务。

本课题通过对滇黔桂毗邻的多民族杂居地区 50 多个少数民族村寨语言使用现状及民族间语言文化接触关系进行全面深入的调查,在对调查数据进行系统分析的基础上,提出了如下主要观点:

(1) 民族关系(包括语言关系)的和谐发展是多民族杂居地区构建和谐的语言生活和社会生活的基本前提。

(2) 和谐的民族关系往往带来频繁的语言接触,使语言之间的影响范围加大,程度加深,速度加快,自然的语言兼用、转用现象增多。

(3) 在民族杂居地区,汉语方言与少数民族语言之间、少数民族语言之间、汉语方言与普通话之间以及少数民族语言与普通话之间可以形成良性的功能互补关系,正确地处理好这种互补关系是促进民族杂居地区语言生活和谐和构建社会主义和谐社会的关键。

(4) 文字是语言的载体,是书面语言发展的必备条件,也是民族教育发展的必备条件。民族语言的发展离不开文字,各民族语言与文字协同发展是构建和谐多语生活的重要基础。

三、课题调查点的选择与确定

本课题的田野调查先后共分三次进行。

第一次田野调查于 2010 年 7 月上旬到中旬开展,调查点选择在云南省罗平县长底布依族乡、鲁布革布依族苗族乡。云南是我国的民族大省,世居民族有 23 个,分布在全省各市、州,罗平地处滇黔桂三省区接合部,以“鸡鸣三省”而闻名,与其他地区相比,是云南省少数民族人口相对较少的地区,主要分布有彝、苗、布依、壮、傣等少数民族。全县总人口 56 万余人,少数民族人口仅有 75800 多人(2006 年年末数据),之所以选择该县进行调研也主要考虑到多民族杂居这一因素。本课题以布依族分布相对集中,同时又有汉、苗、彝等民族杂居的长底布依族乡和鲁布革布依族苗族乡作为调查点,就当地布依族语言的使用现状,布依族与当地其他民族之间语言文化接触的状况进行调查。其中长底乡共调查了一个行政村,即长底办事处的 8 个自然村,鲁布革乡调查了 3 个行政村的 5 个村民组。

第二次田野调查于 2010 年 7 月下旬开展,调查点选在贵州省的从江县翠里壮族瑶族乡。从江位于贵州省黔东南苗族侗族自治州东南部,处黔桂

交界地,东、南、西三面分别与该省的黎平、广西壮族自治区的三江、融水、环江和该省的荔波县相邻,北面为榕江县。全县总人口 32 万余人,少数民族人口占 94.09% (2010 年 8 月数据),主要为苗族和侗族,此外还有瑶、壮、水等民族杂居。翠里壮族瑶族乡地处从江县南部,与广西壮族自治区的融水县相连。全乡总人口 13400 余人,其中少数民族人口占 95% 以上,分布有苗、瑶、壮、侗等少数民族。本次调研主要选择了该乡的摆翁、高文、宰转和翠里 4 个行政村,调查对象涉及上述 4 个少数民族和少量汉族。

第三次田野调查于 2011 年 7 月上、中旬开展,调查点选在贵州省的荔波县。荔波位于贵州省黔南布依族苗族自治州南部的黔桂毗邻地带,东、南、西三面分别与该省的从江县、广西壮族自治区的环江县、南丹县以及该省的独山县相邻,全县总人口 16.68 万人,其中,少数民族人口 14.51 万人,人口较多的少数民族有布依族、水族、瑶族、苗族等。此次调研以当地瑶族、水族和布依族(莫家)的语言使用现状及相互间的接触关系为主要对象,选取了瑶山、捞村、瑶麓、洞塘、甲良、方村和播尧 7 个乡镇的 10 多个行政村 20 多个自然村寨作为调查点进行全面深入的调查。此外还走访了广西壮族自治区环江毛南族自治县的下南和南丹县的里湖两个乡,对当地瑶族、毛南族以及莫姓壮族的语言使用情况及其与贵州少数民族之间的关系进行了初步的了解。

四、调查过程

2010 年 7 月 8 日至 15 日,本课题负责人周国炎带领中央民族大学少数民族语言文学系语言学及应用语言学专业硕士、博士研究生一行 8 人对云南省罗平县长底布依族乡长底办事处的 8 个村寨和鲁布革乡 3 个行政村 10 个村民组进行了为期 8 天的调查,共发放问卷 495 份,回收有效问卷 491 份,进行重点访谈 12 人次。

2010 年 7 月 21 日至 27 日,本课题负责人周国炎带领中央民族大学少数民族语言文学系 2008 级语言学及应用语言学专业硕士研究生 2 人,2009 级南方少数民族语言文学专业本科生 7 人前往贵州省从江县翠里瑶族壮族乡进行为期 5 天的田野调查,共走访该乡摆翁、高文、宰转、翠里 4 个行政村 10 余个村民组,发放问卷 360 余份,重点访谈 6 人次。

2011 年 7 月 5 日至 17 日,本课题负责人周国炎带领中央民族大学少数民族语言文学系语言学及应用语言学专业 2010 级硕士研究生 4 人,2011 级博士研究生 2 人以及南方少数民族语言文学专业本科生 7 人赴贵州荔波县进行为期 2 周的调查,走访了该县 10 个乡镇 20 多行政村 30 余个村民组(自然村),共发放问卷 1150 余份,回收 1147 份,重点访谈 15 人次。荔波调